

Estudo Técnico Preliminar 67/2021

1. Informações Básicas

Número do processo: 23205.016933/2021-51

2. Descrição da necessidade

O presente estudo realizou o levantamento das demandas dos Programas de Pós Graduação do Campus Erechim, que buscam utilizar os recursos provenientes do Programa de Apoio à Pós-graduação (PROAP), financiados pela Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES). Tem por objetivo demonstrar a viabilidade técnica e econômica para a prestação de serviços, conforme descritivos e justificativas abaixo elencadas.

Para o Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Ciências Humanas (PPGICH) do Campus Erechim, há a necessidade de contratação de serviço de editoração, diagramação e revisão de texto de revista eletrônica. A revista interdisciplinar em Humanidades – Gavagai se encontra em seu 8º volume, e sua periodicidade até então dependia da prestação de serviço voluntário para a realização da editoração, diagramação e revisão de redação. Nesse sentido, busca-se a profissionalização da realização destes serviços de caráter técnico, bem como a realização de um movimento de institucionalização da revista que é importante não apenas para o PPGICH, mas para toda a UFFS.

Quanto aos serviços de tradução de resultados de pesquisa e da produção intelectual do PPGICH, bem como a contratação de serviços de revisão de tradução, surgem da necessidade de promover a internacionalização da pesquisa e produção intelectual do PPGICH, abrangendo docentes e discentes, necessitando assim de serviço de tradução profissional altamente qualificada.

Já para o Programa de Pós-Graduação em Ciência e Tecnologia Ambiental (PPGCTA) há a necessidade de contratação de serviços para tradução e revisão de trabalhos científicos, sendo texto de artigos científicos, capítulos de livros ou mesmo livros, dentre outros materiais produzidos pelos discentes e docentes do PPG. Esses trabalhos científicos serão oriundos de dissertações dos alunos de mestrado do PPGCTA. Essa demanda se justifica pela necessidade de publicação dos trabalhos científicos (artigos, capítulos de livros, livros, dentre outros) decorrentes das dissertações de mestrado do programa. A grande maioria dos periódicos ou editoras de qualidade exigem que os trabalhos sejam escritos em língua inglesa, com inglês nativo ou por pessoas que tenham experiência nisso, para ser submetido, avaliado pelos revisores e caso sejam aceitos, publicados. A publicação dos trabalhos em periódicos de elevado fator de impacto ou em editoras de qualidade é extremamente importante para a avaliação do programa de pós-graduação e para a manutenção/melhoria da nota do programa junto à CAPES.

Por fim, os serviços de análises laboratoriais (Análises de Difratometria de raios - X) servirão para análise de materiais e misturas ensaiadas em pesquisas referentes as dissertações no tema de pesquisa "Uso de resíduos/rejeitos para desenvolvimento de novos materiais". Estas análises não são realizadas nos laboratórios da UFFS, em função de não disporem dos equipamentos exigidos, sendo necessária a contratação destes serviços por laboratórios externos.

3. Área requisitante

Área Requisitante	Responsável
Programa de Pós-Graduação em Ciência e Tecnologia Ambiental (PPGCTA)	Paulo Afonso Hartmann e Helen Treichel
Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Ciências Humanas (PPGICH)	Cassio Cunha Soares e Thiago Ingrassia Pereira.

4. Descrição dos Requisitos da Contratação

Conforme os estudos técnicos preliminares, os requisitos da contratação abrangem os seguintes aspectos:

Os serviços a serem prestados devem seguir o constante na descrição dos itens que constam no Pedido de Compras. Os objetos foram descritos conforme as especificações técnicas necessárias e suficientes para garantir a qualidade da contratação e atendimento de requisitos mínimos de qualidade.

Efetuar as prestações de serviços conforme especificações, quantidades, prazos e locais constantes no processo de compras, acompanhado da respectiva nota fiscal, na qual constarão as indicações referentes à realização do serviço.

Manter, durante todo o processo de compra, até a emissão da nota fiscal, todas as condições de habilitação e qualificação exigidas na licitação.

5. Levantamento de Mercado

Foi realizado levantamento das soluções existentes no mercado privado, que pudessem atender aos requisitos estabelecidos pela equipe de planejamento. Os serviços demandados estão disponíveis no mercado local com facilidade, sem existência de novas metodologias, tecnologias ou inovações que melhor atendam às necessidades da administração.

A Universidade Federal da Fronteira Sul já contratou serviços semelhantes a estes, principalmente com recursos do PROAP, conforme surgem as necessidades e a cada processo de compras busca aprimorar o planejamento, a descrição dos itens e das necessidades, adquirindo o que realmente é essencial para a continuidade das atividades e a prestação de serviço de qualidade.

Cabe destacar ainda que a solução escolhida neste processo é conhecida e adotada em diversos órgãos da Administração Pública. Assim, conclui-se que não há requisitos que possam restringir a ampla disputa diante da grande disponibilidade de empresas aptas para atender a demanda apresentada.

O levantamento das estimativas de preços foi realizado conforme os ditames da Instrução Normativa nº 73 de 5 de agosto de 2020, buscando, sempre que possível, a prospecção de preços conforme prevê o art. 5º da referida IN. Porém, por se tratar de hipótese enquadrada no inciso XXI do artigo 24 da Lei nº 8.666/1993, cujos serviços serão utilizados para pesquisa e desenvolvimento, prevendo a utilização da dispensa de licitação para contratação, a pesquisa de preços foi realizada pelos requisitantes junto a empresas especializadas na prestação de serviços dos itens aqui apresentados (parâmetro IV do art. 5º, da IN 73/2020).

6. Descrição da solução como um todo

Inicialmente, foi realizado levantamento de Pregões com Atas de Registro de Preços (ARP's) vigentes na Instituição que pudessem suprir as necessidades aqui apresentadas. Não sendo localizadas ARPs vigentes, partiu-se para levantamento de mercado, diretamente com fornecedores, pelas características das demandas e da fonte de recursos (pesquisa).

Em análise aos processos realizados em ocasiões anteriores, e a contratações similares promovidas pelos mais diversos órgãos, observou-se que a metodologia aplicada nesta contratação é a mais apropriada para o momento, não sendo observado nem nos processos licitatórios nem no mercado, fornecedores de novas tecnologias e/ou soluções que melhor atendam a necessidade da Administração.

Ainda, considerando os serviços aqui demandados, não visualizamos outra alternativa para aquisição desta demanda. Além disso, as quantidades solicitadas são as mínimas necessárias para atender as demandas das atividades dos PPGs.

7. Estimativa das Quantidades a serem Contratadas

Os quantitativos da demanda foram estimados considerando os recursos do PROAP destinados a cada PPG, bem como a divisão interna e demanda de serviços de cada docente. O demonstrativo dos quantitativos, por item, está disponível na tabela abaixo:

	Nº PAC	Descrição	unidade	quantidade	PPG
1	15014	Serviço de diagramação para revista eletrônica no formato PDF	laudas	400	PPGICH
2	15014	Serviço de revisão de texto, preparação e ajustes após a conferência. Lauda de aprox. 2000 caracteres	laudas	400	PPGICH
3	15014	Serviço de tradução de artigo, Português-Inglês. A tradução, em inglês britânico ou norte-americano, requer serviços profissionais de nível elevado e com domínio das especificidades conceituais (uso de termos específicos) das áreas de ciências humanas e sociais para publicação internacional. A tradução precisa expressar de forma clara e concisa a ideia no idioma inglês, fazendo-se necessário, muitas vezes, reorganizar as ideias de forma diferente da versão em português.	palavras	10.000	PPGICH
4	15014	Serviço de revisão de tradução de artigo. A tradução requer serviços profissionais de nível elevado e com domínio das especificidades das áreas de ciências humanas e sociais.	palavras	20.000	PPGICH

5	15014	Serviço de tradução de artigos científicos. Português - Inglês. Exige que o tradutor tenha familiaridade com termos técnicos e científicos adequado para publicações internacionais na área de Ciência e Tecnologia Ambiental. A Tradução deverá ser na língua inglesa, utilizando o inglês americano ou britânico, nunca a mistura dos dois. A tradução deverá respeitar os termos técnicos bem como a gramática da língua inglesa. A tradução não deverá ser apenas literal, deverá levar em consideração a ideia do texto. O serviço de tradução deverá ser feito por tradutor ou empresa com no mínimo 1 ano de experiência nesse serviço. A tradução deverá ser apresentada de forma escrita em arquivo editável.	palavras	40.000	PPGCTA
6	15014	Análises de Difractometria de raios - X, Microscopia Eletrônica de Varredura (MEV).	análise	10	PPGCTA

8. Estimativa do Valor da Contratação

Valor (R\$): 13.600,00

O valor estimado para a presente contratação é de: R\$13.600,00 (treze mil e seiscentos reais).

9. Justificativa para o Parcelamento ou não da Solução

Haverá parcelamento dos itens visto que os serviços de editoração e diagramação de revista serão utilizados para a publicação de duas edições (números 1 e 2 de 2022). Assim, para a Revista Gavagai, a prestação de serviço será parcelada em, no mínimo, duas parcelas.

10. Contratações Correlatas e/ou Interdependentes

A aquisição é independente de outras contratações, não sendo necessário aquisições correlatas.

11. Alinhamento entre a Contratação e o Planejamento

Essa contratação será executada com recursos provenientes do Programa de Apoio à Pós-graduação (PROAP), financiado pela Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES), destinados ao Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Ciências Humanas (PPGICH) e ao

Programa de Pós-Graduação Stricto Sensu em Ciência e Tecnologia Ambiental (PPGCTA), ambos do Campus Erechim, previstos no PAC/2021 N°15014.

12. Benefícios a serem alcançados com a contratação

A revista interdisciplinar em humanidades – GAVAGAI, se encontra em seu 8º volume, e sua periodicidade até então dependia da prestação de serviço voluntário para a realização da editoração, diagramação e revisão de redação. Nesse sentido, busca-se a profissionalização da realização destes serviços de caráter técnico, bem como a realização de um movimento de institucionalização da revista que é importante não apenas para o PPGICH, mas para toda a UFFS. A GAVAGAI destina-se a um público acadêmico do campo das ciências humanas. Apesar de ser uma revista relativamente recente, já possui uma modesta penetração na América Latina, o que pode ser observado pelos textos em espanhol publicados nos últimos números, como parte de uma estratégia de regionalização e internacionalização. Ao mesmo tempo, é fundamental a garantia de sua periodicidade e a qualificação de suas edições para fins de consolidação da proposta do nosso PPG junto à CAPES.

Os serviços a serem contratados possibilitam ampliar as ações de pesquisa e produção de conhecimento nos programas de Pós-Graduação do campus Erechim da UFFS. Os serviços de tradução e editoração ampliam a visibilidade dos PPGs e promovem a difusão do conhecimento para os diversos setores da sociedade brasileira e mundial. Os serviços laboratoriais permitem a realização de análises que não são possíveis no âmbito dos laboratórios da UFFS. Estas contratações de serviços contribuirão sobremaneira para as atividades de pesquisa e divulgação do conhecimento e, conseqüentemente, para a formação adequada do profissional egresso da UFFS. Os produtos esperados são artigos, livros e capítulos de livros a serem publicados pelos docentes e discentes dos PPGs.

13. Providências a serem Adotadas

Não se aplica.

14. Possíveis Impactos Ambientais

Os serviços a serem contratados não serão realizados em ambientes externos à UFFS e possíveis impactos ambientais são de responsabilidade das empresas contratadas.

15. Declaração de Viabilidade

Esta equipe de planejamento declara **viável** esta contratação.

15.1. Justificativa da Viabilidade

A presente contratação é viável, uma vez que estes serviços são essenciais para a melhoria da qualificação dos cursos frente à CAPES. Ainda, os recursos financeiros que envolverão essas aquisições estão de acordo com a previsão orçamentária destinada aos cursos de mestrado pelo PROAP, e foram planejados no PAC 2021. Ressalta-se que os dados constantes neste ETP espelham a verdade, que a aquisição ora solicitada atende ao interesse público e satisfazem os requisitos de eficiência e efetividade dos gastos públicos.

16. Responsáveis

ALINE CARLA PETKOWICZ

Contadora - Agente de Compras

ADRIANA RICHIT

Docente - Requisitante

CÁSSIO CUNHA SOARES

Docente - Requisitante

LEANDRO GALON

Docente

HELEN TREICHEL

Docente - Requisitante

JANECLER DO PRADO

Administradora - Agente de Compras

PAULO AFONSO HARTMANN

Docente - Requisitante

THIAGO INGRASSIA PEREIRA

Docente - Requisitante